

# Our Lady of Guadalupe

Roman Catholic Church

November 17, 2019

## **MISAS / MASSES**

### **SÁBADO / SATURDAY:**

7:30AM & 7:00PM (Español)  
5:30PM (English)

### **DOMINGO / SUNDAYS:**

Español / Spanish:  
7AM, 10AM, 10:10AM, 2:00PM, 2:10PM 4PM,  
6PM(Bil.)

Inglés / English:  
8:30AM, 12:00PM, 6PM (Bil.)

### **DIAS DE SEMANA / WEEKDAYS:**

7AM & 5PM  
(Thursday at 5PM in English)

### **DIAS SANTOS DE OBLIGACIÓN**

**HOLY DAYS OF OBLIGATION:**  
7AM, 5PM & 7PM

## **CONFESIONES / CONFESSIONS:**

Wednesdays and Fridays 5:00PM  
Miércoles y Viernes 5:00PM  
SÁBADO / SATURDAYS: 3 PM

No confessions on Holidays  
No confesiones en los días Festivos.

## **HORAS DE OFICINA**

### **OFFICE HOURS:**

Lunes a Viernes 9 AM - 5:45 PM  
Monday to Friday 9 AM to 5:45 PM

## **LIBRERÍA / BOOK STORE:**

Domingos / Sundays:  
8 AM to 3 PM

33<sup>rd</sup>

Sunday in Ordinary Time  
Domingo del Tiempo Ordinario



By your  
perseverance  
you will secure  
your lives

© 2006 J. S. Paluch Company, Inc.

## **ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT**



## **ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO**

Monday – Friday : 5:30PM to 6:00PM

Every first Thursday of the month  
7:30AM - 5:00PM

Every first Friday of the month  
5:30PM - 9:00PM

Every last Tuesday of the month  
7:00PM -9:00PM

Lunes a Viernes: 5:30PM a 6:00PM

Los Jueves primeros de cada mes  
7:30AM a 5:00PM

Viernes primeros de cada mes 5:30PM - 9:00PM

Ultimo martes de cada mes  
7:00PM - 9:00PM

1430 W. 5th Street,  
San Bernardino, CA. 92411  
(909) 888-0044 (909) 884-8010  
Fax: (909) 888-4428  
E-mail: [olgsb@sbdiocese.org](mailto:olgsb@sbdiocese.org)  
Website: [www.olgsb.com](http://www.olgsb.com)  
[www.facebook.com/olgsb](http://www.facebook.com/olgsb)

Roman Catholic Diocese of  
San Bernardino  
(909) 475-5300



## **Pastor:**

Rev. Pedro E. Amezcua-Nuñez,  
CORC

## **DDF Campaign Progress**

Diocese Goal: \$56,800.00  
Pledges Made: \$102,455.00  
Gifts Received: \$69,252.00  
Donors: 435

We expect that everyone will stop and show respect by kneeling or at least bowing his head when the Blessed Sacrament is carried from the hall to the church after Sunday Masses. Thank you.

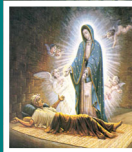
Es de esperar que cada persona pare y muestre respeto arrodillándose o al menos inclinando su cabeza, cuando pasan con el Santísimo Sacramento del salón a la Iglesia después de las misas dominicales. Gracias.

# PRAYERS

## Oración

Salvador Hidalgo, Virginia Ramirez & Fam., Lupe Carlos, Manuel Barragán, Esther Pérez, Francisco Javier Lozano Martínez, Sergio Cortez, Robert Traeto, Melissa Ponce Gallegos, Nora Orona Prado, Roberto Prieto, María Arguelles, Rudy & Jennie Aguilar, Mayte Espinoza Vega, Ruben Romo, Angel & Julia Pérez, María Orozco, Elba Vázquez, Cesar Rodríguez, Louie Hernández, Teresa Maldonado, Eleuterio López, Valentin Capristrane, Alba A. Díaz, Wolodarsky Family, Beatriz Ruiz, Edward Uribe, Gladys Yvett Romo, Blanca Zoza, Magdalena Vazquez, Fantasia Ne'Chelle Lopez Young

Si tienes un enfermo en tu familia y te gustaría llevarte a tu casa la Imagen de la 5ta. Aparición de la Virgen de Guadalupe, Salud de los Enfermos, para orar por la salud de los tuyos, favor de llamar a:



If you have a family member that is sick and you would like to take home the image of the 5th Apparition of Our Lady of Guadalupe Health of the Sick, to pray for the health of the ill, Please call:

Jesús y María Elena García: (909) 880-0821.



Jarrett Free, Ethan Williams Cortez, Juan David Gómez, Aaron Singer, Rodrigo Rocha Jr., Marión Yocom, Alicia Ramsey, Karen Chavarria, Carlos Rios, Chris González, Samara Scott, Eduardo Medina, Jaime Ocegueda, Rubén Morfin, Alejandra Ochoa, Cesar Sánchez, Juan Ocegueda, Adrian Ortiz, John Beery, Paul Borrero, Matthew Alvarado, Andrew Briones, Danny Martínez, William Morse, David Jr. González, Jacob Paul Rivera, Jesús García Morfin, Frankie Justin Felix, Francisco Rosas, José Dávalos Ruiz, Allen White, Cristobal De La Cruz, Christian Villagran, Brandon Martínez, Jason Barajas, Peter Valdez, Salvador "Rickie" Castro, Ivan Hernandez, Gilberto Loza, Anicia Maestas

### Religious Education:

Guadalupe Center / Centro Guadalupe:  
1475 W. 7th St., San Bernardino, Ca. 92411

Catechetical Ministry: Saturdays- 9am (Center)  
Ministerio de Catequesis: Martes- 5pm (Centro)  
Teen Confirmation / Confirmación para Jóvenes: Sundays/ Domingo-10am (Centro)  
English RCIA (adults) / RICA en Español (adultos): Saturdays / Sabado-9am (Hall)

**BAUTISMOS: 2do Sábado de Cada mes**  
**BAPTISMS: last Saturday of each month.**

### MATRIMONIOS / MARRIAGES:

Llamar a la Oficina con 6 meses de anticipación / Call the parish office six months in advance.

### UNCIÓN DE LOS ENFERMOS / ANOINTING OF THE SICK

Llamar al / Please call: (909)888-0044



### Parish Organizations:

Grupo de Evangelización:  
7pm-Martes (Iglesia) y Jueves (Centro)

Grupo Carismático de Oración:  
7pm- Viernes (Iglesia)  
magyelmojo@hotmail.com

Grupo de Vocaciones:  
7pm-Jueves (Salón Parroquial)

Jóvenes en Acción / Youth in Action:  
6-8pm- Lunes / Mondays -(Parish hall)  
Viernes/ Fridays- ( Centro Guadalupe)

Jóvenes Para Cristo:  
7pm-Miercoles (Iglesia) y Viernes (Centro)

### Ministries:

Altar Servers training / Formación de Monaguillos- 6pm-Tuesdays & Wednesdays  
Martes / Miercoles (church / Iglesia)

Choirs /Coros

Extraordinary Ministers for Holy Communion  
Ministros Extraordinarios para la Sgda. Comunión

Hospitality (Ushers) / Hospitalidad (Ujieres)

Lectors / Lectores

Pre-Baptismal Catechesis

Catequesis Pre bautismal

Pre-Marriage Catechesis /Catequesis Prematrimonial

Xv-añera Preparation / Clases para Quinceañera

Nueva Alianza: 7pm -Miercoles y Jueves (Centro)

### Organizations in the Parish:

Camino Neocatecumenal:  
7pm-Martes (Salón) Miércoles (Centro) y 6pm-Sabados (Centro)

Encuentro Matrimonial Mundial:  
7pm-Jueves (Iglesia)

Guadalupanas:  
1st Saturday / Primer Sabado- 10am (Hall- Salon)

Holy Name Society:  
2nd Sunday/Segundo Sabado- 8am (Basement)

Knights of Columbus/ Caballeros de Colon  
7pm-Viernes (Centro)

Womens Fellowship:  
1st and 3rd Wednesday- 6pm (Hall)

Movimiento Familiar Cristiano Catolica:

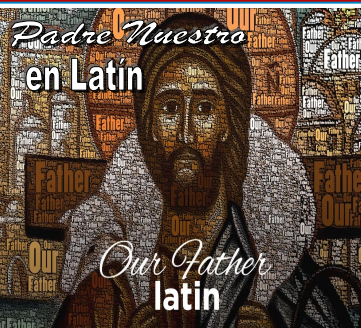
### TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD

by a priest, deacon, employee, or Volunteer, call the toll Sexual Misconduct Hotline:

**1-888-206-9090**

### Para Reportar el Abuso Sexual de Un Menor

Por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada.



### Suicide Prevention

Start talking about suicide! For more information on how to have the conversation and view a video with a message from Bishop Barnes visit:



### Prevencción del Suicidio

¡Empieza a hablar de suicidio! Para más información sobre cómo tener la conversación y ver un video con un mensaje de Bishop Barnes, visite:

<https://www.youtube.com/user/sanbernardinodiocese> National Suicide Prevention Hotline  
1-800-273-8255 Crisis Textline:  
text CONNECT to 741741

*Pater noster, qui es in caelis;  
sanctificetur nomen tuum;  
adveniat regnum tuum;  
fiat voluntas tua, sicut in caelo,  
et in terra.*

*Panem nostrum cotidianum da nobis hodie;  
et dimitte nobis debita nostra,  
sicut et nos dimittimus debitoribus nostris;  
et ne nos inducas in tentationem;  
sed libera nos a malo.*

*Amen.*

**LIFE IS HARD, BUT HAVE NO FEAR**



© J. S. Paluch Co., Inc.

Today's readings take a fearless look at reality and reach a conclusion that we all know: life is hard. The prophet Malachi preaches fire and brimstone, warning us that evildoers will perish in flames. Saint Paul offers his own warning to the Thessalonians: keep busy, but never become a busybody. He reminds Christians that the apostles themselves worked in "toil and drudgery" as a model for how we ought to contribute to our community.

The Gospel returns to the apocalyptic tone of Malachi, describing the utter chaos of the end-times. We will know the end is near when violence, catastrophe, and hatred dominate the earth. But we must not fear! God's saving plan brings peace to our hearts. Malachi speaks of the sun's "healing rays," and Jesus himself promises to protect every hair on our heads.

**LA VIDA ES DURA, PERO NO TENEMOS MIEDO**

Las lecturas de hoy toman una mirada valiente a la realidad y llegan a la conclusión que todos sabemos, la vida es dura. El profeta Malaquías predica fuego y azufre, advirtiéndonos que los malhechores perecerán en llamas. San Pablo ofrece su propia advertencia a los tesalonicenses: manténgase ocupados, pero nunca en entrometidos. Él recuerda a los cristianos que los mismos apóstoles hicieron "trabajos pesados y penosos" como un modelo de cómo debemos contribuir a nuestra comunidad. El Evangelio regresa al tono apocalíptico de Malaquías, describiendo el caos total del final de los tiempos. Sabremos que el fin se acerca cuando la violencia, las catástrofes y el odio dominen la tierra. ¡Pero no debemos tener miedo! El plan de salvación de Dios nos da paz a nuestros corazones. Malaquías habla de los "rayos sanadores" del sol, y el mismo Jesús promete proteger cada cabello de nuestras cabezas.

Copyright © J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK  
LECTURAS DE LA SEMANA

<b>Monday:</b>	1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63; Ps 119:53, 61, 134, 150, 155, 158; Lk 18:35-43 or (for the memorial of the Dedication) Acts 28:11-16, 30-31; Ps 98:1-6; Mt 14:22-33
<b>Tuesday:</b>	2 Mc 6:18-31; Ps 3:2-7; Lk 19:1-10
<b>Wednesday:</b>	2 Mc 7:1, 20-31; Ps 17:1bd, 5-6, 8b, 15; Lk 19:11-28
<b>Thursday:</b>	1 Mc 2:15-29; Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15; Lk 19:41-44
<b>Friday:</b>	1 Mc 4:36-37, 52-59; 1 Chr 29:10bcd, 11-12; Lk 19:45-48
<b>Saturday:</b>	1 Mc 6:1-13; Ps 9:2-4, 6, 16, 19; Lk 20:27-40
<b>Sunday:</b>	2 Sm 5:1-3; Ps 122:1-5; Col 1:12-20; Lk 23:35-43
<b>Lunes:</b>	1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63; Sal 119 (118):53, 61, 134, 150, 155, 158; Lc 18:35-43 o (para el memorial de la Dedicación) Hch 28:11-16, 30-31; Sal 98 (97):1-6; Mt 14:22-33
<b>Martes:</b>	2 Mc 6:18-31; Sal 3:2-7; Lc 19:1-10
<b>Miércoles:</b>	2 Mc 7:1, 20-31; Sal 17 (16):1bd, 5-6, 8b, 15; Lc 19:11-28
<b>Jueves:</b>	1 Mc 2:15-29; Sal 50 (49):1b-2, 5-6, 14-15; Lc 19:41-44
<b>Viernes:</b>	1 Mc 4:36-37, 52-59; 1 Cr 29:10bcd, 11-12; Lc 19:45-48
<b>Sábado:</b>	1 Mc 6:1-13; Sal 9:2-4, 6, 16, 19; Lc 20:27-40
<b>Domingo:</b>	2 Sm 5:1-3; Sal 122 (121):1-5; Col 1:12-20; Lc 23:35-43

**Mass Intentions  
Intenciones de las Misas**

**Saturday, November 16, 2019**

5:30PM † Consuelo Rivera Beltran  
7:00PM † Ana María Cortes

**Sunday, November 17, 2019**

7:00AM † Sara Gutiérrez  
8:30AM † Anthony Livermore  
10:00AM † María de Jesús Ureña  
† Francisco Leal  
† Marcos López  
† Ramón Rodríguez  
10:10AM † Josefa Rodríguez de Acero  
† Arturo Torres  
José Ruiz  
Luis Torres  
12:00PM † Luis Pichardo  
2:00PM † Rufina Vitela  
Luis Alberto Rodríguez Hernández  
† Enriqueta Sámano  
2:10PM Familia Cid  
Pablo, Mariana, Joshua Hernández  
Jacob y Christian Zepeda Avina  
4:00PM † Lupe Salvador y Mario Olvera  
6:00PM *Pro pópulo*

**Monday, November 18, 2019**

7:00AM Animas del Purgatorio  
5:00PM Animas del Purgatorio

**Tuesday, November 19, 2019**

7:00AM † Sara Gutiérrez  
5:00PM

**Wednesday, November 20, 2019**

7:00AM † Francisca Loera  
5:00PM † Salvador Limon  
† María Gonzales  
† Roberta García  
Luis Alberto Rodríguez Hernández

**Thursday, November 21, 2019**

7:00AM  
5:00PM

**Friday, November 22, 2019**

7:00AM  
5:00PM

**Saturday, November 23, 2019**

7:30AM Fantasia Ne'Chelle Lopez Young  
5:30PM  
7:00PM † Margarita Rocha Gonzalez

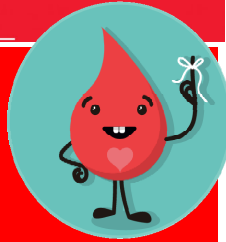
**Sunday Breakfast**  
Today the Grupo de Oracion  
is selling breakfast in the parish hall.

**Almuerzo de Domingo**  
Hoy el grupo de Oración esta vendiendo  
almuerzo en el salón parroquial.

## **Dona Sangre BLOOD DRIVE**

Hoy Domingo 17 de noviembre de  
10am a 4pm en el estacionamiento  
de la iglesia.

Today, Sunday November 17th from  
10am to 4pm in the church  
parkinglot.



La parroquia Our Lady of  
Guadalupe y el grupo de  
oración Llama de amor,  
le invitan a su segunda Vigilia  
de oración por los Sacerdotes, el  
viernes 22 de noviembre de 2019  
de 7:00pm a 12:00am en la  
Iglesia.

Our Lady of Guadalupe Parish and the grupo de Oracion  
Llama de amor, invites you to the second Prayer Vigil for  
Priests on Friday, November 22nd from 7:00pm to 12:00am  
in the church.

The parish office will be closed on  
Tuesday, November 19th from 9am to  
2pm.

La oficina parroquial estará cerrada el  
martes 19 de noviembre de 9am a 2pm.

**Our Lady of Guadalupe Church  
Holy Name Society**

# **Turkey BINGO!**



**Sunday, Nov. 24, 2019  
1:00p.m. to 5:00p.m.  
in the parish hall**

**Buy your tickets today!!**

**1 ticket for \$4.00  
2 for \$7.00**

# **Thanksgiving Mass**

**Misa de Accion de Gracias**



**Thursday / Jueves  
Nov. 28, 2019**

(no 7a.m. mass / no habrá misa a las 7a.m.)

8:30AM– English Mass

10:00AM—Misa en Español

5:00PM– Misa en Español

Friday, Nov. 29th- Regular mass schedule  
Viernes, 29 de Nov.- Horario de misa regular.

**“ NI ANTES NI DESPUÉS ”  
EN EL TIEMPO DE DIOS**



## LISSA Y LIZETTE

Madre e hija de la  
Familia Mejía misionera

**EN CONCIERTO  
CON:**

**“UN MENSAJE HECHO CANCIÓN”**

Lunes, 18 de Noviembre, 2019  
7:00PM—9:00PM  
En la Iglesia de Nuestra Señora de  
Guadalupe

### **Docenario**

*We invite you to come  
pray the Rosary.  
This powerful and  
beautiful devotion to  
Our Lady of Guadalupe  
will be prayed for 12 days  
starting December 1 until  
December 12th  
with mass at 6:00p.m.  
followed by the novena  
and Rosary procession.*

*Los invitamos a rezar el  
Santo Rosario. Está  
ponderosa y hermosa  
devoción a Nuestra  
Señora de Guadalupe se  
rezará por 12 días del 1  
de Diciembre hasta el 12  
de Diciembre comenzando  
con la misa a las 6:00p.m.  
continuando con el  
novenario y procesión del  
rosario.*



¿Quieres gozarte sirviéndole a  
nuestra Madre Santísima?

Ven, ella te espera en este  
ministerio del Santo Rosario y  
otras devociones.

Si te animas llama a  
(909)459-9913  
(909)246-3992

Te explicaremos de que se trata.



### **Annual Raffle**

**Christmas Trees' & Nativity Sets**

**Tickets are now on sale**

**For \$1.00 each or 6 for \$5.00.**

**Raffle will be held on Sunday, Dec. 8th.**

**All proceeds will go to the Church.**

### **Rifa Anual**

**Arboles de Navidad y Nacimientos**

**Boletos ya están a la venta \$1.00 cada uno y  
6 por \$5.00. Rifa será el domingo, 8 de Dic.**

**Todo lo recaudado irá a la Iglesia.**

### **Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe**

**Domingo, 8 de Diciembre**

Misa de 10:00a.m.– dedicada a Nuestra Señora de  
Guadalupe– con Mariachi  
Habrá Comida y Música en vivo de 12:00p.m. - 9p.m.

**Sunday December 8th**

10:00a.m. mass will be dedicated to  
Our Lady of Guadalupe -with Mariachi.  
There will be Live Music and Food from  
12:00pm to 9:00p.m.

Sponsored by the

Women's Fellowship and English Catechesis Ministry



**YOUTH IN ACTION** 

**Jóvenes En Acción**

El grupo se reúne los lunes a las 6p.m. en el salón parroquial y los viernes a las 6p.m. en el centro Guadalupe.

Tenemos diversión, dinámicas y crecimiento de la Fe.

Join us every Monday at 6p.m. in the parish hall and on Fridays at 6p.m. at the Guadalupe Center.

We focus on having fun as we grow in the faith.

# Vocational Cross Cruz Vocacional



The Vocations Ministry invites all families to take the Vocational Cross home so that your family can pray for more vocations to the priesthood and religious life. If you are interested in taking the Vocational Cross home, please call:

El Ministerio Vocacional invita a todas las familias a recibir la Cruz Vocacional en su casa para que su familia oren por mas vocaciones en el sacerdocio o vida religiosa. Si usted está interesado en recibir La Cruz Vocacional en su casa, favor de llamar a:

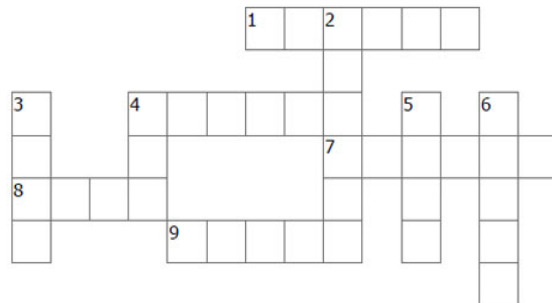


**Esther Vasquez: (909) 358-1515**

Jesus had some things to say about people who claimed that they could predict the future. Jesus and his disciples were in the temple and the disciples were talking about how beautiful it was with beautiful stones and gifts dedicated to God. Jesus said to them, "The time is coming when all these things will be completely destroyed. Not one stone will be left on top of another; every one of them will be thrown down!"

The disciples were frightened by what Jesus said. "When will these things happen?" they asked. "What signs can we look for that will let us know that these things are about to take place?" "Don't let anyone mislead you," Jesus answered. "Many will come in my name, claiming to be the Messiah, and saying, 'The time has come!' But don't believe them." You see, Jesus knew that these people could not see into the future. Only God can do that!

There are some people today who think that they can see into the future. They may say some frightening things, but we need to remember what Jesus taught his disciples. "Don't worry!" he said. "Not a hair on your head will be harmed. You will be saved by being faithful to me."

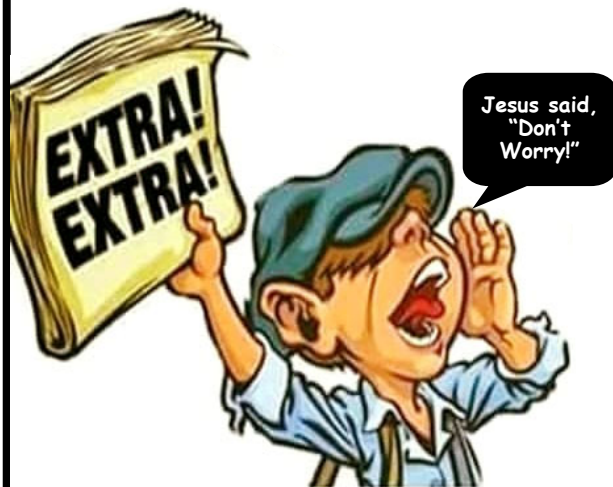


### ACROSS

1. A country; a large group of people living in one area with their own government
4. To make good decisions based on knowledge and experience
7. A building where people are kept as a punishment
8. A feeling of worry caused by something dangerous
9. A piece of rock used in construction of the temple

### DOWN

2. A building used for religious ceremonies or worship
3. The period between birth and death
4. Fighting between two or more countries
5. Something that is given without compensation
6. To think about problems or unpleasant things that might happen



LIFE	STONE	TEMPLE	GIFT	WORRY
WISDOM	FEAR	PRISON	NATION	WAR